

УДК 811.521:785.071.2

К ПРОБЛЕМЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР ВОСТОКА И ЗАПАДА НА ПРИМЕРЕ ЯПОНСКОЙ РОК-МУЗЫКИ

Данилова Э.А.,

научный руководитель доцент Еловская Н.А.

Красноярская государственная академия музыки и театра

J-Rock (яп. ジェイロック) — обобщающее название для распространённых в Японии направлений рок-музыки. Значительное влияние на него оказали такие музыкальные направления как джаз, альтернативный рок и метал. В качестве одной из особенностей J-Rock'a можно выделить эксперименты со звуком и значительные смешения различных направлений. Влияние таких тяжёлых направлений, как метал и хардкор, проявляется в использовании большинством групп более тяжело настроенных гитар, чем принято для других национальных сцен рока.

Историческим моментом в формировании многих направлений японской рок-музыки стало выступление в 1977 году в Токио американской группы Kiss. Данная рок-группа являлась одной из самых известных групп эпохи 1970-1980-х годов, работавших на стыке глэм-рока и метала. Важную роль в становлении такой популярности среди японской молодёжи сыграли эффектный грим, шокирующий на то время имидж и яркие сценические шоу Kiss.

J-Rock можно подразделить на следующие направления:

1) Visual kei, в переводе, «визуальный стиль», производный от японского рока, глэм-метала и панк-рока с акцентом на внешности исполнителей.

2) J-metal

3) J-Ska

Так как J-Rock является немаловажной частью японской культуры и наряду с J-pop'ом используется в саундтреках аниме, этот музыкальный жанр получил широкую распространённость среди поклонников аниме, а также всей японской культуры в целом.

Практически все группы, работающие в жанре J-rock, исполняют песни на японском языке, поскольку ориентируются по большей части на свою публику. Групп, исполняющих некоторые песни на английском, достаточно немного.

Остановимся подробнее на творчестве группы Оммёдза, вписывающейся в направления этно-рока, но в синтезе с хард-роком. Оммуо-Za была сформирована в Осаке в 1999 году, сначала как квартет, в состав которого входили Мататаби (вокалист, бас-гитара), Куронэко (вокалистка), Манэки (гитара) и Карукан (гитара).

Первое выступление группы состоялось 20 июня в Osaka Brandnew. На первых порах группа играла без барабанщика, но вскоре это место занял Тора (вышедший из состава группы в 2009 году). В данный момент у группы есть также сессионные участники – Томотака Исикава на ударных и перкуссии, а также клавишник Абэ Масахиро. Первоначально Оммуо-Za была инди-группой, независимой и не продюсируемой, однако благодаря ярким выступлениям, высокому уровню исполнения и неустанному энтузиазму группы уже в 2001 году ими заинтересовалось профессиональное агентство, и Оммуо-Za перешла в разряд мейджеров, коммерческих музыкальных групп, подписав контракт с лейблом King Records. В 2002 году группа совершила тур по всей Японии, а осенью 2005 года дала три концерта за границей: в Бельгии, Франции и Германии. Несмотря на то, что эта группа сформировалась более 10 лет назад, Оммуо-Za до сих пор продолжает свою деятельность.

Уже само название группы отражает суть ее творчества и то направление, которого придерживаются участники группы. Оммуо-Za – 陰陽座 – это старое

прочтение иероглифов, означающих слияние Инь и Ян. Onmyou, часть названия, так же придает ему определенный смысл. В эпоху Хэйан в Японии жили колдуны, которых называли *оммёдзи* (陰陽師), духовные советники, прорицатели и заклинатели злых духов.

На данный момент Onmyou-Za – одна из самых необычных групп в Японии, уникальный феномен современной японской музыки. Ее музыка – это металл, приправленный традиционными японскими ладами и мелодиями, тексты – описание сцен из древнеяпонской мифологии на *кого*, “древнем языке”. В музыке Onmyou-Za есть и эпические боевики, и баллады и танцевальные мелодии с легким налетом фанк-стиля.

Onmyou-Za использует в текстах своих песен выражения, давно уже вышедшие из употребления в современной Японии. И хотя это делает тексты довольно расплывчатыми и, подчас, непонятными, группе удается воссоздать дух классической литературы, поэзии древней Японии. Обычно композиция Onmyou-Za описывает мифологическое существо, причем чаще всего не непосредственно его само, а через множество ассоциируемых с ним свойств. Например, в балладе «Tsukihime» (月姫) претворяется содержание одной из наиболее известных японских сказок – «Принцесса Кагуя» (かぐや姫). Если обратиться к переводу песни, то отметим, что в тексте ни разу не упоминается имя принцессы, однако, благодаря известности и популярности данного сюжета в японской культуре, тех фраз, что были использованы, хватает, чтобы слушающему понять, о чём идёт речь.

Черпая вдохновение в традиционных историях о духах и привидениях *кайдан* и у современных писателей и мангак, Onmyou-Za пишет музыку одновременно зловещую и прекрасную, ободряющую и пугающую.

Ещё одна особенность проявляется во внешнем виде участников группы. В отличие от большинства представителей J-Rock, отдающих предпочтение западным и фансервисным костюмам, музыканты Onmyou-Za одеты в традиционные костюмы эпохи Хэйан (7-8 вв.).



В упомянутой ранее балладе Tsukihime (月姫) претворяется содержание одной из наиболее известных японских сказок – «Повесть о старике Такэтори» (竹取物語), также известная как «Принцесса Кагуя» (かぐや姫). Эта японская народная сказка, созданная в X веке, считается древнейшим из сохранившихся до наших дней японским рассказом.

Сказка повествует о жизни девушки по имени Кагуя-химэ, которая была найдена малюткой в стволе растущего бамбука и обладала удивительной красотой. Слухи о её красоте распространились далеко, и даже император Японии, влюбившись в неё, сделал ей предложение. Ему Кагуя отказала, как и другим, сказав, что она из Лунного королевства, и её скоро заберут назад.

Когда это произошло, девушка была очень опечалена, что ей приходится оставлять дорогих людей. Она отправила императору прощальное письмо и эликсир жизни в подарок.

Император, получив письмо принцессы, повелел отнести его ответ на ближайшую к небесам гору и сжечь его там, в надежде, что Кагуя получит послание. Вместе с письмом был сожжён и эликсир бессмертия, так как император не желал жить вечно без Кагуи. Легенда гласит, что от слова «бессмертие» (不死 фуси или фудзи) произошло название горы Фудзи. Также считается, что дым от огня, в котором сожгли послание императора, до сих пор поднимается над горой.

Помимо самого завуалированного сюжета здесь также проявляется ещё одна японская реалия – нить судьбы. Так называемая «красная нить судьбы» (運命の赤い糸) – распространенное в Японии поверье, согласно которому у связанных между собой мужчины и женщины на мизинцах появляется невидимая красная нить. Для этой нити не являются преградой обстоятельства, время или расстояния, она сокращается до тех пор, пока двое не встретятся.

Не менее типичен образ луны, постоянно встречающийся в японской народной и классической поэзии. Общеизвестно, что Луна является своеобразным символом для японцев. Не случайно у них бытует традиция любования полной Луной.

Композиции Оммёдза строятся на многих особенностях традиционной японской поэзии и музыки: образы природы, легендарно-фантастические образы (особенно всевозможные демоны), сюжеты сказок. В музыкальном отношении характерны лады японской музыки (полутоновая пентатоника, тэнтё – соединение двух трихордов при помощи общего тона; лад кото), жанры (нагаута, кумиута), особенно ярко проявляются в творчестве Оммёдза черты театра Но (не только в музыке, но и в сценическом действии), сюда же можно отнести тембровую палитру (подражание тембрам народных инструментов и их использование, в особенности флейты) и тембр женского голоса (характерное японское вибрато, речевые интонации). Вместе с тем, это тяжёлый рок со всеми его особенностями (риффы, соло гитары, напряжённость, энергия, драйв).

Таким образом, в творчестве Оммёдза мы видим синтез европейско-американского рока и исконно японских традиций, ведущих своё начало с незапамятных времён, что создаёт неповторимый облик данной группы.